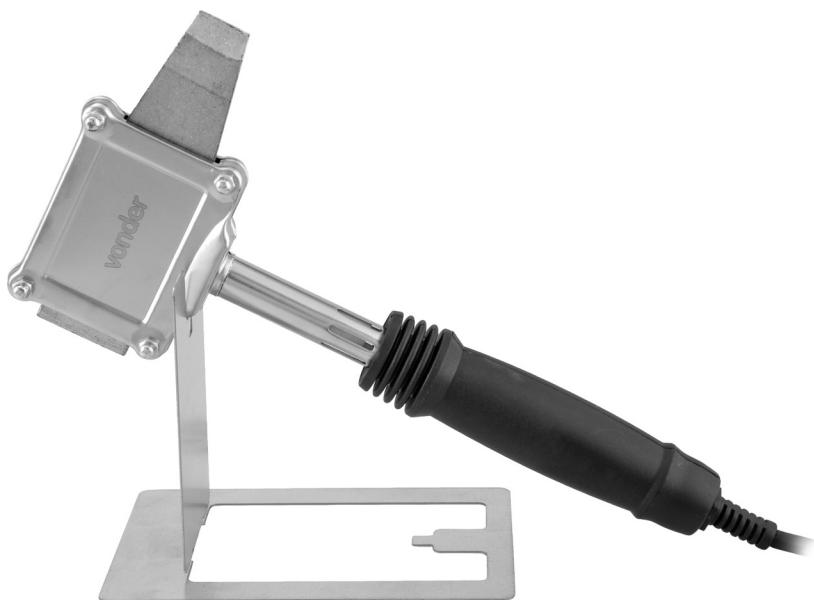


vonder®

FERRO PARA SOLDA (MACHADINHA)

Fierro para soldadura (hacha)



MODELOS

FSM 180

FSM 320

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, sob risco de choque elétrico.
	Proteção das vias respiratórias	Use proteção para as vias respiratórias.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Atenção!	Remova o plugue da tomada assim que finalizar o trabalho ou se for necessário realizar qualquer tipo de ajuste, movimentação ou limpeza.
	Luvas de proteção	Use luvas de proteção sempre de acordo com cada tipo de aplicação.
	Atenção!	Para indicar uma superfície quente. Tenha extremo cuidado, não toque na ponteira.
	Descarte seletivo	Nunca descarte a aparelho e/ou suas pilhas e baterias (quando existentes) no lixo doméstico. Estas devem ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada.
	Cuidado!	Não deve ser usada na chuva ou deixada ao ar livre enquanto chove.


Símbolos	Nome	Explicação
	Equipamento classe I	Para identificar o terminal de aterramento. ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. Este equipamento possui sistema de aterramento, obrigatório conectar o plugue em uma tomada que possua sistema de aterramento adequado.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO:

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco: www.vonder.com.br

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

O termo “aparelho” utilizado neste manual refere-se a aparelho eletrodoméstico e similares operados com eletricidade (cordão elétrico) e a aparelhos elétricos operados com acumulador (bateria).

Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes a utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

1.1. Área de trabalho

- a. Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. Não opere aparelhos elétricos em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Os aparelhos elétricos criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c. Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar o aparelho.** As distrações podem fazer você perder o controle do aparelho. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

1.2. Segurança pessoal

- a. Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um aparelho elétrico. Não use o aparelho quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera o aparelho pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs)**, tais como: óculos de segurança, máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete, luvas e protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar o aparelho.** Carregar o aparelho com seu dedo no interruptor ou conectá-lo com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Não exceda o limite do aparelho.** Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-lo. Isto permite melhor controle do aparelho em situações inesperadas.
- e. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias.**

1.3. Segurança elétrica

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.



Este equipamento possui sistema de aterramento, OBRIGATÓRIO conectar o plugue em uma tomada que possua sistema de aterramento adequado.

- a. **Os plugues dos aparelhos elétricos devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com os aparelhos aterrados.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Os riscos de choque elétrico aumentam se o corpo estiver ligado à terra ou aterramento.

- c. **Não exponha o aparelho à chuva ou a condições úmidas, exceto aparelhos com Índice de Proteção IP adequado.** A entrada de água no aparelho aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cordão de alimentação. Nunca o use para carregar, puxar ou desconectar o aparelho da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe de calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
 - Para cordão tipo X: se o cordão de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um cordão especial ou um conjunto fornecido pelo fabricante ou agente autorizado.
 - Para cordão tipo Y: se o cordão de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
 - Para cordão tipo Z: o cordão de alimentação não pode ser substituído. Se o cordão de alimentação estiver danificado, o aparelho deve ser descartado.

NOTA: o item 2.3 deste manual especifica o tipo de cordão do aparelho.

- e. **Ao operar um aparelho ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para esta finalidade.** O uso de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Se a operação do aparelho em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

1.4. Uso e cuidados com aparelhos elétricos

- a. **Não force o aparelho. Use o aparelho correto para sua aplicação.** Desta forma, o trabalho será melhor realizado e com mais segurança, de acordo com a função e capacidade para o qual foi projetado.

- b. **Não use o aparelho se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer aparelho que não pode ser controlado com o interruptor é perigoso e deve ser reparado.
- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento do aparelho.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar o aparelho acidentalmente.
- d. **Guarde os aparelhos fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o equipamento ou com estas instruções o operem.** Os aparelhos são perigosos nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção dos aparelhos. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do aparelho. Se danificado, ele deve ser reparado antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção dos aparelhos.
- f. **Mantenha aparelhos de corte dos aparelhos, quando aplicável, afiados e limpos.** A manutenção apropriada dos aparelhos de corte com lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use o aparelho, acessórios, entre outras partes que o compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do aparelho, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso do aparelho em operações diferentes das designadas podem resultar em situações de risco.

1.5. Reparos

Tenha seu aparelho elétrico reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isto garante que a segurança do aparelho seja mantida.

1.6. Indicações de segurança específicas



ATENÇÃO:

Este aparelho deve ser colocado em seu suporte quando não estiver sendo utilizado.

- a. A utilização sem cuidados do aparelho pode causar um incêndio.
- b. Tome cuidado ao utilizar o aparelho em lugares onde haja materiais combustíveis. Não utilize em um mesmo lugar por tempo prolongado.
- c. Não use na presença de atmosfera explosiva.
- d. O calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estão fora do campo de visão.
- e. Coloque o aparelho sobre seu suporte após o uso e deixe esfriar antes de guardar.
- f. Não deixe o aparelho sem vigilância quando em uso.
- g. Quando o ferro para solda é ligado pela primeira vez, libera fumaça na ponta, que cessará em alguns instantes.
- h. Após o uso, deixe o ferro para solda esfriar naturalmente.
- i. Não afine a ponta. Caso seja necessária a substituição, utilize somente ponteiros compatíveis com a potência e tensão.
- j. Não aplique solda em excesso.
- k. Limpe a ponta do ferro para solda com esponja apropriada (não acompanha).

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

Observe também que a tensão da rede elétrica deve coincidir com a tensão especificada no aparelho. Exemplo: aparelho 127 V~ deve ser ligado somente em uma tomada de 127 V~.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para soldas com estanhos em geral.

2.2. Destaques/diferenciais

Aparelho leve, resistente e cabo com formato ergonômico. Produto com certificação compulsória, conforme Portaria Inmetro nº 371 de 29/12/2009 e normas ABNT NBR NM 60335-1 e IEC 60335-2-45 com foco nos requisitos de segurança. Certificado por organismo de certificação de produto acreditado pelo Inmetro.

2.3. Características técnicas

FERRO P/ SOLDA (MACHADINHA) FSM 180 VONDER		
Código	74.65.180.127	74.65.180.220
Tensão	127 V	220 V
Potência	180 W	
Frequência	60 Hz	
Temperatura de trabalho	520°C - 550°C	
Índice de proteção IP	IPX0	
Tipo do cordão elétrico	Tipo Y	
Comprimento do cordão elétrico	1,35 m	
Massa aprox.	550 g	

FERRO P/ SOLDA (MACHADINHA) FSM 320 VONDER		
Código	74.65.320.127	74.65.320.220
Tensão	127 V	220 V
Potência	320 W	
Frequência	60 Hz	
Temperatura de trabalho	580°C - 600°C	
Índice de proteção IP	IPX0	
Tipo do cordão elétrico	Tipo Y	
Comprimento do cordão elétrico	1,35 m	
Massa aprox.	760 g	

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

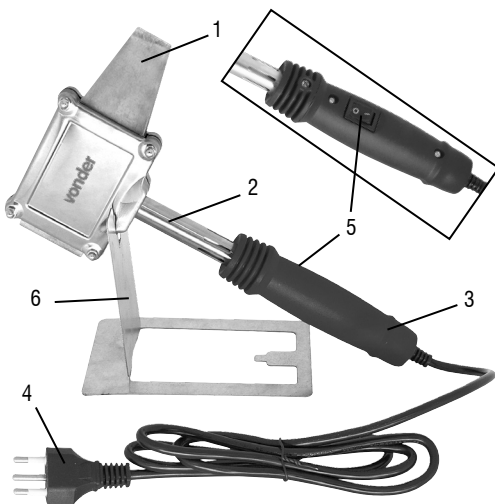


Fig. 1 – Componentes

1. Ponta
2. Prolongador
3. Punho
4. Cordão elétrico
5. Interruptor liga/desliga
6. Suporte

2.5. Instalação

O ferro para solda deve ser utilizado em ambiente seco, limpo e ventilado, sem presença de materiais corrosivos, inflamáveis ou gases explosivos.

Nunca utilize a ferramenta em ambientes com risco de explosão.

2.6. Operação

Para utilizar o ferro para solda, proceda da seguinte maneira:

- a. Conecte o plugue na tomada e ligue o interruptor.
- b. Aguarde aquecer a ponteira, mas antes que o aparelho aqueça totalmente, limpe a ponteira com auxílio de uma esponja, utilizando EPI.
- c. Com a ponteira limpa e aquecimento máximo atingido, aplique estanho na ponteira para melhor resultado da soldagem.
- d. Assegure-se de que as superfícies a serem unidas estejam limpas e isentas de sujeira, gordura, ferrugem, corrosão, etc.
- e. Aqueça as superfícies a serem unidas, mantendo o ferro para solda num ângulo que a face da ponta assente comodamente na junção e possa ocorrer a máxima transferência de calor do ferro para a junção.
- f. Deixe a junção a ser soldada aquecer o suficiente para fundir o fio de solda. Alimente o fio de solda na junção e não no ferro para solda. Caso necessário, retire o fio de solda e aqueça novamente a junção.
- g. Após a utilização, desconecte o plugue da tomada e deixe o ferro para solda resfriar no suporte, na posição horizontal.

2.7. Manutenção

Antes de efetuar uma inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

2.8. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento e retire a bateria antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixo níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Quando detectada anomalia no funcionamento ou em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

3.3. Descarte do produto

Nunca descarte óleo, peças e partes do equipamento no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>Atención!</i>	<i>Advertencia de seguridad (riesgo de accidentes) y atención durante el uso.</i>
	<i>Consulte el manual de instrucciones</i>	<i>Lea el manual de funcionamiento/instrucciones antes de utilizar el equipo.</i>
	<i>Utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual)</i>	<i>Utilizar los Equipos de Protección Individual (EPI) adecuados para cada tipo de trabajo.</i>
	<i>Riesgo de descarga eléctrica</i>	<i>Tenga cuidado al manipularlo, bajo riesgo de descarga eléctrica.</i>
	<i>Protección de las vías respiratorias</i>	<i>Usar protección respiratoria.</i>
	<i>Protección de los ojos</i>	<i>Utilice siempre protección para los ojos.</i>
	<i>Atención!</i>	<i>Retire el enchufe de la toma de corriente tan pronto como termine de trabajar o si es necesario ajustar, mover o limpiar.</i>
	<i>Guantes de protección</i>	<i>Utilice siempre guantes de protección en función de cada tipo de aplicación.</i>
	<i>Atención!</i>	<i>Para indicar una superficie caliente. Tenga mucho cuidado, no toque la punta.</i>
	<i>Eliminación selectiva</i>	<i>No tire nunca el aparato y/o sus baterías (si las hay) a la basura doméstica. Estos deben ser enviados a un punto de recogida adecuado o a un Servicio Técnico Autorizado.</i>
	<i>Cuidado!</i>	<i>No debe utilizarse bajo la lluvia ni dejarse al aire libre mientras llueve.</i>



Símbolos	Nombre	Explicación
	<p><i>Equipos de clase I</i></p>	<p>Para identificar el terminal de tierra. ATENCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Este equipo tiene un sistema de conexión a tierra, es obligatorio conectar el enchufe a una toma de corriente con un sistema de conexión a tierra adecuado.</p>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN:
 Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Este manual contiene detalles de la instalación, operación y mantenimiento del equipo. No use el equipo sin leer primero el manual de instrucciones y proceda según las instrucciones.

Cuando utilice el equipo, siga las instrucciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo tiene alguna no conformidad, contáctenos: www.vonder.com.br

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para referencia posterior o para transmitir la información a otras personas que puedan operar el equipo.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El término “aparato” utilizado en este manual se refiere a los aparatos domésticos que funcionan con electricidad (con cable) y a los aparatos eléctricos similares que funcionan con pilas (baterías).

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o hayan sido supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

1.1. Área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y brillante.** Las zonas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- b. **No opere aparatos eléctricos en atmósferas explosivas como líquidos inflamables, gases o polvo.** Los electrodomésticos crean chispas que pueden encender polvo o vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y visitantes cuando utilice un aparato.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control del dispositivo. Se recomienda que los niños sean supervisados para asegurarse de que no estén jugando con el aparato.

1.2. Seguridad personal

- a. **Estén atentos, miren lo que están haciendo y usen el sentido común al operar un aparato eléctrico. No use el aparato cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención mientras opera la unidad puede provocar lesiones personales graves.

- b. Usar Equipos de Protección Individual (EPIs)** como gafas de seguridad, máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco, guantes de seguridad o protección auditiva reducirá el riesgo de lesiones personales.
- c. Evitar salidas no deseadas. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el tomacorriente y/o la batería. Levante o cargue el dispositivo.** Llevar el dispositivo con el dedo en el interruptor o enchufarlo con el interruptor en la posición "encendido" invita a accidentes.
- d. No exceda el límite del dispositivo.** Mantenga el soporte y el equilibrio adecuados cada vez que lo use. Esto permite un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
- e. Vístase apropiadamente para el trabajo. No use ropa o joyas excesivamente sueltas.**
- c. No exponga el aparato a condiciones de lluvia o humedad, excepto los aparatos con un índice de protección (IP) apropiado.** El agua que ingresa al dispositivo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No fuerce el cable de alimentación. Nunca use el cable de alimentación para cargar, tirar o desenchufar el aparato. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - Para el cable tipo X: si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse con un cable especial o conjunto suministrado por el fabricante o agente autorizado.
 - Para el cable tipo Y: si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o una persona calificada para evitar riesgos.
 - Para cable tipo Z: el cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable de alimentación está dañado, el aparato debe desecharse.

1.3. Seguridad eléctrica

ATENCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

Este equipo tiene un sistema de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente con un sistema de conexión a tierra adecuado.



- a. Los enchufes de los aparatos deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con aparatos con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y los enchufes compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.

NOTA: el ítem 2.3 de este manual especifica el tipo de cable del dispositivo.

- e. Cuando opere un aparato al aire libre, use un cable de extensión adecuado para este propósito.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. Si no es posible el funcionamiento del dispositivo en un lugar seguro, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un disyuntor de falla a tierra o un disyuntor de fuga de corriente.

1.4. Uso e cuidados con aparatos eléctricos

- a. No fuerce el dispositivo. Use el dispositivo correcto para su aplicación.** De esta manera, el trabajo se hará mejor y será más seguro de acuerdo con la función y la capacidad para la que fue diseñado.

- b. **No utilice el aparato si el interruptor no se enciende ni se apaga.** Cualquier dispositivo que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.
- c. **Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el dispositivo.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender accidentalmente el dispositivo.
- d. **Guarde los aparatos fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con el equipo o con estas instrucciones lo operen.** Los aparatos son peligrosos en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Mantener los aparatos. Verifique la desalineación o cohesión de las partes móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento del aparato. Si está dañado, debe repararse antes de su uso.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de los dispositivos.
- f. **Mantenga las herramientas de corte del aparatos, cuando corresponda, afiladas y limpias.** El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte de cuchillas afiladas las hace menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Use el aparato, los accesorios y otras partes, de acuerdo con las instrucciones y de la manera diseñada para el tipo particular del aparato, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso del dispositivo en operaciones distintas a las designadas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

1.5. Reparaciones

Haga que un distribuidor calificado repare su aparato utilizando solo piezas originales. Esto garantiza que se mantenga la seguridad del dispositivo.

1.6. Instrucciones de seguridad específicas



ATENCIÓN

Este aparato debe colocarse en su base cuando no esté en uso.

- a. El uso descuidado del aparato puede provocar un incendio.
- b. Tenga cuidado al usar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles. No lo use en un lugar durante mucho tiempo.
- c. No utilizar en presencia de atmósferas explosivas.
- d. El calor se puede conducir a materiales combustibles que están fuera de la vista.
- e. Coloque el dispositivo en su soporte después de usarlo y déjelo enfriar antes de guardarlo.
- f. No deje el aparato desatendido cuando esté en uso.
- g. Al encender el soldador por primera vez, saldrá humo de la punta, que cesará en unos instantes.
- h. Después del uso, deje que el soldador se enfríe de forma natural.
- i. No afine la punta. Si es necesario sustituirlas, utilice únicamente puntas compatibles con la potencia y el voltaje.
- j. No aplicar soldadura en exceso.
- k. Limpie la punta del soldador con una esponja adecuada (no incluida).

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER están diseñados para el trabajo especificado en este manual con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

Tenga también en cuenta que la tensión de red debe coincidir con la especificada en el aparato. Ejemplo: el aparato de 127 V~ sólo debe conectarse a una toma de corriente de 127 V~.

2.1. Aplicaciones/datos de uso

Adecuado para soldar con materiales estañados en general.

2.2. Destaques/diferencias

Dispositivo ligero y resistente con mango ergonómico. Producto con certificación obligatoria de acuerdo con la Ordenanza nº 371 del 29/12/2009 del Inmetro y las normas ABNT NBR NM 60335-1 e IEC 60335-2-45, centradas en los requisitos de seguridad. Certificado por un organismo de certificación de productos acreditado por el Inmetro.

2.3. Características técnica

FIERRO P/ SOLDADURA (HACHA) FSM 180 VONDER		
Código	74.65.180.127	74.65.180.220
Tensión	127 V~	220 V~
Potencia	180 W	
Frecuencia	60 Hz	
Temperatura de trabajo	520°C - 550°C	
Índice de protección IP	IPX0	
Tipo de cable eléctrico	Tipo Y	
Longitud del cable eléctrico	1,35 m	
Masa aprox.	550 g	

FIERRO P/ SOLDADURA (HACHA) FSM 320 VONDER		
Código	74.65.320.127	74.65.320.220
Tensión	127 V~	220 V~
Potencia	320 W	
Frecuencia	60 Hz	
Temperatura de trabajo	580°C - 600°C	
Índice de protección IP	IPX0	
Tipo de cable eléctrico	Tipo Y	
Longitud del cable eléctrico	1,35 m	
Masa aprox.	760 g	

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

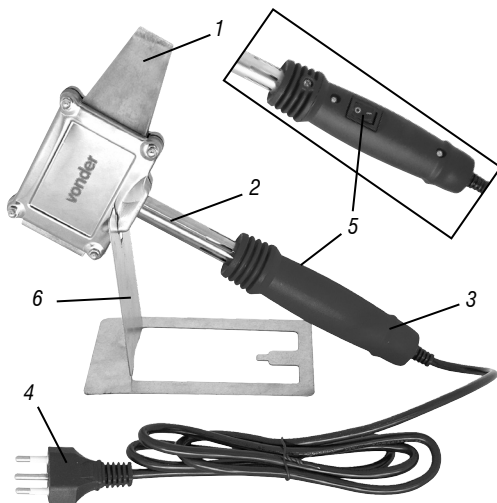


Fig. 1 – Componentes

1. Punteira
2. Transportador
3. Mango
4. Cable eléctrico
5. Interruptor encendido/apagado
6. Soporte

2.5. Instalación

El fierro para soldadura debe usarse en un ambiente seco, limpio y ventilado, libre de materiales corrosivos, inflamables o gases explosivos.

No utilice nunca la herramienta en atmósferas potencialmente explosivas.

2.6. Operación

Para usar el fierro para soldadura, proceda de la siguiente manera:

- a. Conecte el enchufe a la toma de corriente y encienda el interruptor.
- b. Espere a que la punteira se caliente, pero antes de que el dispositivo se caliente completamente, limpie la punta con una esponja, utilizando el EPI.
- c. Con la punteira limpia y el calentamiento máximo alcanzado, aplique estaño a la punteira para obtener mejores resultados de soldadura.
- d. Asegúrese de que las superficies a unir están limpias y libres de suciedad, grasa, óxido, corrosión, etc.
- e. Caliente las superficies a unir, sujetando el soldador en ángulo para que la cara de la punteira descansa cómodamente sobre la unión y pueda producirse la máxima transferencia de calor del soldador a la unión.
- f. Deje que la unión a soldar se caliente lo suficiente como para fundir el hilo de soldar. Introduzca el hilo de soldadura en la junta y no en el soldador. Si es necesario, retire el hilo de soldadura y vuelva a calentar la unión.
- g. Después del uso, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el soldador se enfríe en el soporte en posición horizontal.

2.7. Mantenimiento

Antes de realizar la inspección y/o el mantenimiento, asegúrese de que el equipo esté apagado.

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro tipo de mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

En caso de cualquier anomalía, póngase en contacto con VONDER (www.vonder.com.br).

2.8. Limpieza

Para evitar accidentes, desconecte siempre la alimentación y retire la batería antes de limpiar o realizar el mantenimiento. Se recomienda el mantenimiento rutinario, incluyendo la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero no permita que el líquido entre en el equipo.

2.9. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y la humedad. Tras su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y guardarlo en su embalaje.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER requieren poco mantenimiento si se utilizan correctamente, es decir, de acuerdo con las directrices de este manual. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al cliente.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro tipo de mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

El exterior sólo puede limpiarse con un paño húmedo y detergente, pero no permita que entre líquido en el equipo.

3.2. Post-venta y asistencia técnica

Cuando se detecte alguna anomalía en el funcionamiento o en caso de dudas sobre el funcionamiento del equipo contacte con nosotros a través del sitio www.vonder.com.br

3.3. Eliminación del producto

No tire nunca el aceite, las partes y las piezas del equipo a la basura doméstica. Por favor, llévelo a un punto de recogida adecuado o a un Centro de Servicio Autorizado. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br

4. CERTIFICADO DE GARANTIA

Los FIERROS PARA SOLDADURA (HACHA) VONDER tienen los siguientes periodos de garantía contra las no conformidades derivadas de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días + Garantía contractual: 3 meses. En caso de que el equipo presente alguna disconformidad, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br

4.1. La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

4.2. Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo del equipo;
 - Si la conexión ocurre en un voltaje diferente al mencionado en el producto;
 - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.
4. Los accesorios o componentes del equipo, como tornillos, tuercas, arandelas, anillos de sellado, virola, cable de alimentación, enchufe, por ejemplo, no están cubiertos por la garantía cuando se desgastan debido al uso. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.

vonder®

Cód.: 74.65.180.127 / 74.65.180.220

74.65.320.127 / 74.65.320.220

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

Os **FERROS PARA SOLDA MACHADINHA VONDER** possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 3 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, **OBRIGATORIAMENTE**, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Falta de manutenção do equipamento;
 - Caso ocorra a ligação em tensão elétrica diferente da mencionada no produto;
 - Instalação elétrica e/ou extensões deficientes/inadequadas;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado da ferramenta ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 - A garantia não cobre despesas de frete ou transporte da ferramenta até a Assistência Técnica Autorizada, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
 - Acessórios ou componentes do equipamento, tais como parafusos, porcas, arruelas, anéis de vedação, ponteira, cabo elétrico, plugue, por exemplo, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensión: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:		
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		